

Ref.:100/2019

Rome, 9 April 2019

English ([click here](#))

Français ([cliquez ici](#))

Español ([haga click aqui](#))

Italiano ([clicca qui](#))

Ελληνική ([κλικ εδώ](#))

Hrvatski ([kliknite ovdje](#))



Verbale del Gruppo di lavoro (GL5) SSF

Sala riunioni Palazzo Regione Veneto/Palazzo Grandi Stazioni
Fondamenta Santa Lucia, Cannaregio 23,
Venezia 19 febbraio 2019

Presenti: vedi foglio presenze in allegato

Documenti in allegato: Slides di Antonella De Marco

Coordinatore: Antonella De Marco

Antonella De Marco, ETF, apre i lavori del GL5 con la presentazione dell'o.d.g. che viene approvato. Comunica che Antonio Pucillo rimarrà il coordinatore del GL5, ma che si è verificata la necessità di un supporto da parte sua. Visto che nessuno è contrario a questo ruolo di supporto, viene accettato da tutti i partecipanti. Si procede, quindi, all'approvazione del verbale della riunione del GL5 tenutasi a Zagabria, che viene approvato.

De Marco esprime la sua gratitudine per il lavoro svolto dal coordinatore del GL1. Ritiene, inoltre, che tra gli argomenti importanti sia da includere la valorizzazione dei prodotti e delle tradizioni. Oltre a ciò, nella partecipazione della pesca artigianale ai processi decisionali, sarebbe importante considerare i diversi punti di vista, sia armatoriale che degli imbarcati, per garantire una partecipazione più fattiva. Il problema annoso alla base del *capacity building*, invece, è il ricambio generazionale: sarebbe opportuno individuare buone pratiche in questo ambito.

Antonella De Marco ringrazia il Segretariato per il contributo nella stesura delle priorità per il piano d'azione regionale della piccola pesca. Nell'illustrare i diversi punti, rivolge l'attenzione sulle diversità esistenti tra paesi dell'UE nell'ambito della contrattazione collettiva e dei sistemi previdenziali (su cui la FLAI CGIL ha svolto uno studio ad hoc). Sul ruolo delle donne, ritiene che dovrebbero essere sviluppati progetti atti a valorizzarne il ruolo molto spesso sottovalutato.

Valerie Lainé interviene per ricordare che la CGPM ha svolto uno studio su tali tematiche, coinvolgendo 5 paesi del Mediterraneo, e i cui risultati saranno presentati in Montenegro ai primi di marzo. Per quanto riguarda il ruolo della donna, invece, i risultati saranno disponibili entro un mese.

Antonella De Marco procede ad illustrare i macrotemi e ritiene che, per quanto riguarda gli aspetti ambientali, sarebbe auspicabile il contributo delle associazioni ambientaliste socie del MEDAC. Relativamente all'orizzonte temporale di attuazione, alcune azioni saranno implementabili nei prossimi 5 anni, ma per altre sarà necessario più tempo. Al fine di ottimizzare le tempistiche di risposta da parte dei soci, il Segretariato invierà il documento per raccogliere tutti i contributi e osservazioni sulle macroaree la sera stessa.

Non essendoci altri interventi si procede con il successivo punto dell'o.d.g. relativo alla "Ratifica della Convenzione del lavoro C188 dell'ILO da parte degli SM mediterranei". Antonella De Marco inizia la presentazione sulla tematica, ricordando che la convenzione ILO 188 è stata adottata nel 2007 e che il principale obiettivo risiede nell'assicurare condizioni di lavoro decenti a bordo principalmente in termini di requisiti minimi (età minima, esami medici, ecc.), condizioni di servizio (ore di riposo, pagamenti ecc.), alloggio e nutrizione, sicurezza occupazionale e protezione della salute (assistenza medica, sicurezza sociale

etc.). La Convenzione dell'ILO C188 è entrata in vigore il 16 novembre 2017 e ad oggi è stata ratificata da 14 Stati, di cui solo uno in Mediterraneo.

Paul Piscopo ricorda che molti soci hanno partecipato alla stesura della convenzione e che nel 2012 Europeche e ETF hanno sottoscritto un protocollo sull'argomento.

Ramune Genzbigelyte Venturi (DG MARE) ringrazia per la presentazione e fa presente che la convenzione è stata recepita da una direttiva europea e quindi è diventata un obbligo per i paesi europei, che dovranno attuarla entro il 15 novembre 2019. Infine, comunica che durante la seconda Conferenza su MEDFish4Ever, organizzata dalla CGPM l'11 e 12 giugno, si verificherà anche lo stato di attuazione della direttiva.

Elena Ghezzi, LegaCoop, comunica che l'ACI partecipa sia ad un CCNL che riguarda gli imbarcati, sia ad uno per i non imbarcati, per la maggior parte rivolto alla tutela del lavoro delle donne. La cooperazione italiana quindi è molto attiva su questi argomenti.

Si procede alla lettura di una proposta di lettera per invitare gli SM alla ratifica della convenzione. Paul Piscopo, GKTS, interviene per chiedere che il termine "navi" sia cambiato con "imbarcazioni". Non essendoci ulteriori osservazioni, il testo viene approvato senza astenuti e senza contrari.

Il coordinatore comunica che sulla "Verifica delle problematiche legate alla raccolta del Rapporto Annuale di Esecuzione di ogni SM sull'attuazione del FEAMP" non è pervenuta la documentazione necessaria per poter sviluppare la tematica da parte dei soci, malgrado l'interesse che era stato espresso in occasione della precedente riunione a Zagabria. Antonella De Marco chiede, quindi, se si siano verificate difficoltà nel raccogliere le informazioni su questo aspetto e sottolinea l'importanza dell'argomento.

Ramune Genzbigelyte Venturi ricorda a tutti l'esistenza del FAME, organizzazione preposta alla valutazione dell'attuazione dei programmi, (la cui documentazione è disponibile sul sito internet) che ogni anno presenta una sintesi sullo stato di avanzamento del FEAMP negli SM.

Antonella De Marco ringrazia per l'importante informazione.

Krstina Mislov, HGK, comunica che in Croazia si usano i fondi per le attività di pesca, ma non è sempre semplice utilizzare il FEAMP, a causa di complesse e lunghe procedure burocratiche.

La rappresentante della DG Catalana comunica l'esperienza nella sua regione i cui fondi del FEAMP sono stati utilizzati, ma l'impegno richiesto è stato molto rilevante. È importante che nel futuro di questo strumento finanziario siano previste linee guida che consentano di adattare l'attuazione dei fondi in base alle specificità locali. In particolare, come comunità della Catalogna, è stato difficile attuare le misure, poiché era richiesto il contributo anche da parte dello Stato. Conclude il suo intervento comunicando che in Catalogna le spese sono state dedicate sostanzialmente alla sostenibilità e alla selettività.

Non essendoci ulteriori commenti e varie ed eventuali, Antonella De Marco chiude i lavori del GL5 e ringrazia gli interpreti.

Ref.: 100/2019

Rome, 9 April 2019

Report of the Working Group (WG5) SSF Meeting
Meeting Room of the Veneto Region /Palazzo Grandi Stazioni
Fondamenta Santa Lucia, Cannaregio 23, Venice
19th February 2019

Participants: see attached list

Documents attached: Slides by Antonella De Marco

Coordinator: Antonella De Marco

Antonella De Marco, ETF, opened the WG5 meeting with the presentation of the Agenda, which was approved. She informed the participants that Antonio Pucillo would still be the WG5 Coordinator, but it had become necessary for her to provide support. This supporting role was approved by the Working Group as none of the meeting participants expressed disagreement.

Approval of the report of the WG5 meeting held in Zagreb was then requested and received.

Ms De Marco expressed her gratitude for the work carried out by the coordinator of WG1. She added that one of the important issues to include was that of ensuring due value was given to the products and traditions of the sector. In addition to this, in the framework of the participation of small-scale fisheries in the decision-making processes, she underlined the importance of taking the different points of view into consideration; both vessel owners and crew, to foster more active participation. She noted that the long-standing problem underlying capacity building, on the other hand, was that of generational turnover: it would be appropriate to attempt to identify good practices in this regard.

She proceeded to thank the Secretariat for its contribution in drawing up the priorities for the regional action plan for small-scale fisheries. She illustrated the different points, focusing on the differences among the EU countries in the field of collective bargaining agreements and social security systems (on which the Italian trade union FLAI CGIL conducted an *ad hoc* study). On the issue of the role of women, she thought that projects should be developed to enhance their often-underestimated role.

Valerie Lainé intervened to remind the meeting that the GFCM had carried out a study on these issues, involving five Mediterranean countries, the results of which would be presented in Montenegro in early March. Where the role of women was concerned, the results would be available in a month's time.

Antonella De Marco proceeded to illustrate the macro issues, she said that where the environmental aspects were concerned, it would be desirable and appropriate for the environmental associations within the MEDAC to provide their contribution. With regard to the schedule for implementation, some actions would be implemented in the next five years, however for others it would take longer. In order to optimise the time available for the members to reply, that same evening the Secretariat would send the document to gather all the contributions and observations relative to the macro areas.

As there were no further comments, the meeting proceeded to consider the next agenda item on the "Ratification of the C188 ILO Labour Convention by the Mediterranean Member States". Antonella De Marco began by recalling that the C188 ILO convention was adopted in 2007 and that the main aim was that of ensuring adequate working and living conditions for fishers on board their vessels mainly in terms of minimum requirements (minimum age, health checks, etc.), working conditions (hours of rest, payments,

etc.), accommodation and nutrition, occupational safety and health protection (medical assistance, social security, etc.). The C188 ILO Convention entered into force on 16th November 2017 and to date had been ratified by 14 states, of which only one in the Mediterranean.

Paul Piscopo recalled that several members had participated in the drafting of the agreement and that in 2012 Europeche and ETF signed a protocol on the subject.

Ramune Genzbigelyte Venturi (DG MARE) expressed her thanks for the presentation and pointed out that the convention had been transposed by a European directive and had therefore become obligatory for European countries, which would have to implement it by 15th November 2019. She also informed the meeting that, during the Second Conference on MEDFish4Ever, organised by the GFCM, to be held on 11th and 12th June, the state of implementation of the directive would also be assessed.

Elena Ghezzi, LegaCoop, informed the meeting that the ACI participated in collective bargaining agreements both for vessel crew and for non-crew, which mainly aimed at protecting work carried out by women. The Italian cooperative sector was therefore very active on these questions.

A proposal for a letter to be sent to the Member States requesting ratification was read to the participants. Paul Piscopo, GKTS, intervened to ask for an amendment to the Italian version of the letter concerning the term used for “vessels”.

As there were no further observations, the text was approved with no abstentions or objections.

The coordinator informed the meeting that, on the “Assessment of the problems related to compiling each MS’s Annual Implementation Report on the application of the EMFF” the documentation required to develop the issue had not been received from the members despite the interest that had been expressed at the previous meeting in Zagreb. Antonella De Marco therefore asked whether there had been difficulties in gathering the information on this matter, underlining its importance.

Ramune Genzbigelyte Venturi recalled for the benefit of all present that there was a support unit “FAME” which had the task of evaluating the implementation of the programmes, (relative documentation is available on the Internet web site), and which presented an annual summary of the state of play of the implementation of the EMFF in the Member States.

Antonella De Marco thanked her for this key information.

Krstina Mislov, HGK, reported that, in Croatia, the funds were used for fishery activities, however it was not always easy to use the EMFF due to complex and lengthy bureaucratic procedures.

The representative of the Catalan General Directorate informed the meeting on the experience in her region where EMFF funds had been used, she noted however that this had required significant effort. She added that, in the future, it would be important to accompany this financial tool with guidelines that make it possible to adapt its application to the specific local requirements. In particular, for Catalonia it had been difficult to implement the measures given that State contribution was also required. She concluded by communicating that, in Catalonia, the funds had mainly been dedicated to sustainability and selectivity.

As there were no further comments, nor other matters to discuss, Antonella De Marco closed the WG5 meeting and thanked the interpreters.

Ref.: 100/2019

Roma, el 9 de abril de 2019

Acta del Grupo de Trabajo (GT5) SSF

Sala reuniones Palazzo Regione Veneto/Palazzo Grandi Stazioni

Fondamenta Santa Lucia, Cannaregio 23, Venecia

19 de febrero de 2019

Asistentes: ver listato anexo

Documentos adjuntos: transparencias de Antonella De Marco

Coordinador: Antonella De Marco

Antonella De Marco (ETF) abre la sesión de trabajo del GT5 con la presentación del odd, que es aprobado. Comunica que Antonio Pucillo seguirá siendo el coordinador del GT5, pero ha surgido la necesidad de contar también con su soporte. Puesto que nadie se expresa en contra, dicha función de soporte es aprobada por todos los asistentes.

Se procede entonces a la aprobación del acta de la reunión del GT5 celebrada en Zagreb.

De Marco expresa entonces su gratitud por la labor desarrollada por el coordinador del GT1. Considera además que, entre otros asuntos importantes, haya que incluir la valorización de los productos y de las tradiciones. Además, en la participación de la pesca artesanal en los procedimientos para la toma de decisiones, sería importante tener en cuenta los diferentes puntos de vista, de los armadores así como de las tripulaciones, para asegurar una cooperación más eficaz. Por otra parte, el relevo generacional sigue siendo un viejo problema que afecta a la capacitación: en este ámbito deberían identificarse buenas prácticas.

Antonella De Marco agradece la ayuda de la Secretaría en la redacción de las prioridades para el plan de acción regional de la pesca artesanal. Ilustrando los diversos puntos, dirige la atención hacia las diferencias existentes entre los países de la UE en el ámbito de los convenios colectivos y de la seguridad social (sobre los cuales la FLAI CGIL ha llevado un estudio específico). En cuanto al papel de las mujeres, opina que habría que desarrollar proyectos para valorizar su rol que a menudo se infravalora.

Valerie Lainé interviene para recordar que la CGPM ha llevado a cabo un estudio sobre estas temáticas involucrando a los 5 países del Mediterráneo y que sus resultados se presentarán a primeros de marzo en Montenegro. En cuanto al papel de las mujeres, los resultados estarán disponibles dentro de un mes.

Antonella De Marco sigue ilustrando los macrotemas y considera que, para los aspectos del medio ambiente, sería deseable contar con la contribución de las asociaciones medioambientales asociadas al MEDAC. En cuanto al horizonte temporal de ejecución, algunas acciones podrán implementarse a lo largo de los próximos 5 años, mientras que para otras hará falta más tiempo. Al fin de optimizar los tiempos de respuesta de los socios, la Secretaría enviará el documento para recoger todas las contribuciones y las observaciones de las macroáreas esa misma tarde.

No quedando más intervenciones al respecto, se pasa a tratar el punto siguiente del o.d.d. relativo a la "Ratificación del Convenio C188 de la OIT por los EMs mediterráneos". Antonella De Marco empieza su presentación recordando que el convenio OIT 188 se adoptó en 2007 y que su objetivo principal es asegurar condiciones de trabajo razonables a bordo, sobre todo en cuanto a requisitos mínimos (edad mínima, pruebas médicas, etc.), condiciones de servicio (horas de descanso, salario, etc.), alojamiento y comida, seguridad laboral y protección de la salud (asistencia sanitaria, seguridad social, etc.). El Convenio C188 de la

OIT entró en vigor el 16 de noviembre de 2017 y, a día de hoy, ha sido ratificado por 14 Estados, de los cuales solo uno en el Mediterráneo.

Paul Piscopo recuerda que muchos socios participaron en la redacción del Convenio y que en 2012 Europeche y ETF suscribieron un protocolo sobre este tema.

Ramune Genzbigelyte Venturi (DG MARE) agradece la presentación señalando que el convenio fue recogido por una directiva europea convirtiéndose en una obligación para los países europeos, que tendrán que implementarlo antes del 15 de noviembre del 2019. Finalmente, comunica que durante la segunda Conferencia sobre MEDFish4Ever, organizada por la CGPM el 11 y el 12 de junio, se comprobará el estado de aplicación de dicha directiva.

Elena Ghezzi, LegaCoop, comunica que el ACI está participando en un contrato colectivo de trabajo sobre tripulaciones, así como en uno sobre no tripulación, dirigido en gran parte a la tutela del trabajo de las mujeres. Por lo tanto la cooperación italiana trabaja activamente sobre estos temas.

Se sigue con la lectura de un borrador de comunicación para invitar a los EMs a ratificar el convenio. Paul Piscopo (GKTS) interviene para pedir que la palabra italiana "navi" se cambie por "imbarcazioni". No quedando ulteriores comentarios, el texto es aprobado por unanimidad.

El coordinador comunica que en cuanto a la "Comprobación de la problemática relativa a la recopilación del Informe Anual de Ejecución de cada EM sobre la aplicación del FEMP" no ha llegado la documentación necesaria para que los socios puedan desarrollar el tema, a pesar del interés manifestado en la anterior reunión celebrada en Zagreb. Antonella De Marco pregunta entonces si ha habido dificultades en la recolección de dichas informaciones, destacando la relevancia de este tema.

Ramune Genzbigelyte Venturi recuerda a todos la existencia del FAME, organización de evaluación de la aplicación de los programas (cuya documentación está disponible en la página web), que todos los años presenta un informe sobre el estado del FEMP en los EMs.

Antonella De Marco agradece esta importante información.

Krstina Mislov (HGK) comunica que en Croacia los fondos para las actividades pesqueras se explotan, pero no es siempre tan fácil aprovechar el FEMP por sus largos y complejos trámites burocráticos.

La representante de la DG Catalana señala la experiencia en su región, donde los fondos del FEMP han sido utilizados, aunque eso haya requerido un esfuerzo considerable. Es importante que en el futuro de esta herramienta financiera se prevean unas líneas guía que permitan adaptar la aplicación de los fondos a las especificidades locales. En concreto, en Cataluña, ha sido difícil implementar las medidas porque se requería también la contribución del Estado. Concluye su intervención destacando que en Cataluña los gastos se han destinado esencialmente a la sostenibilidad y a la selectividad.

No quedando otras intervenciones ni varios e imprevistos, Antonella De Marco agradece la labor de los intérpretes y cierra la sesión de trabajo del GT5.

Procès-verbal du groupe de travail (GT5) SSF

Salle de réunions du Palazzo Regione Veneto/Palazzo Grandi Stazioni

Fondamenta Santa Lucia, Cannaregio 23, Venise

le 19 février 2019

Présents : voir la feuille de présence jointe

Documents joints : diapositives d'Antonella De Marco

Coordinateur : Antonella De Marco

Antonella De Marco, ETF, ouvre la séance du GT5 et présente l'ODJ, qui est approuvé. Elle informe qu'Antonio Pucillo reste coordinateur du GT5, mais qu'il a demandé l'assistance d'une autre personne. Personne n'étant contraire à ce rôle d'assistance, il est approuvé par tous les participants.

Le GT approuve ensuite le procès-verbal de la réunion du GT5 qui s'est tenue à Zagreb.

Mme De Marco exprime ses remerciements pour tout le travail réalisé par le coordinateur du GT1. Elle poursuit en ajoutant qu'il est à son avis nécessaire d'inclure parmi les sujets importants la valorisation des produits et des traditions. Par ailleurs, dans la participation de la pêche artisanale aux processus de décision, il serait important de tenir compte des différents points de vue, des armateurs et du personnel embarqué, pour permettre une participation plus concrète. Le problème de longue date du *capacity building* est en revanche le renouvellement des générations, et il serait indiqué d'identifier des bonnes pratiques en la matière.

Antonella De Marco remercie le Secrétariat pour son aide lors de la rédaction des priorités pour le plan d'action régional de la petite pêche. Dans sa présentation des différents aspects, elle attire l'attention sur les différences entre les pays de l'UE concernant les négociations collectives et les systèmes de prévoyance (au sujet desquels a FLAI CGIL a réalisé une étude). Pour ce qui concerne les femmes, elle estime qu'il est nécessaire de mettre en place des projets visant à mettre en valeur leur rôle, souvent sous-estimé.

Valérie Lainé rappelle que la CGPM a réalisé une étude sur le sujet s'étendant à 5 pays de la Méditerranée, dont les résultats seront présentés au Monténégro début mars. Pour ce qui concerne le rôle des femmes, les résultats seront disponibles dans un mois.

Antonella De Marco passe à la présentation des grands thèmes et indique que, pour ce qui est des aspects environnementaux, la participation des associations de protection de l'environnement adhérant au MEDAC serait souhaitable. Pour ce qui concerne les délais, certaines actions pourront être mises en œuvre au cours des 5 années à venir, mais d'autres prendront plus de temps. Pour optimiser les délais de réponse de la part des adhérents, elle indique que le Secrétariat enverra le document servant à recueillir toutes les contributions et les observations sur les macro-zones le soir même.

En l'absence d'autres interventions, elle passe au point suivant de l'ODJ concernant la « Ratification par les États membres méditerranéens de la Convention C188 concernant le travail dans la pêche de l'OIT ». Antonella De Marco rappelle que la convention 188 de l'OIT a été adoptée en 2007 et que son objectif principal est d'assurer des conditions de travail acceptables à bord, notamment pour ce qui concerne les conditions minimales requises (âge minimum, examens médicaux, etc.), les conditions de service (périodes de repos, paiement, etc.), le logement et l'alimentation, la sécurité de l'emploi et la protection de la santé

(assistance médicale, sécurité sociale, etc.). La Convention C188 de l'OIT est entrée en vigueur le 16 novembre 2017 et est à l'heure actuelle ratifiée par 14 États, dont un seul État méditerranéen.

Paul Piscopo rappelle que de nombreux adhérents ont participé à la rédaction de la convention et qu'Europêche et ETF ont signé un protocole sur le sujet en 2012.

Ramune Genzbigelyte Venturi (DG MARE) remercie pour la présentation et rappelle que la convention a été transposée par une directive européenne, et représente par conséquent une obligation pour les pays européens, qui devront l'appliquer d'ici au 15 novembre 2019. Elle ajoute enfin qu'au cours de la deuxième Conférence MEDFish4Ever, organisée par la CGPM les 11 et 12 juin, l'état de transposition de la directive sera vérifié.

Elena Ghezzi, LegaCoop, déclare que l'ACI participera à des conventions collectives nationale de travail (CCNL) concernant d'une part le personnel embarqué et d'autre part le personnel non embarqué, principalement axées sur la protection du travail des femmes. La coopération italienne est par conséquent très active sur ces fronts.

La coordinatrice passe ensuite à la lecture d'une proposition de courrier invitant les États membres à ratifier la convention. Paul Piscopo, GKTS, demande que le terme « navire » soit remplacé par « embarcations ». En l'absence d'autres observations, le texte est approuvé sans abstentions et sans voix contre.

La coordinatrice informe que la documentation nécessaire aux adhérents pour aborder le problème de la « Vérification nécessaire à la réception du Rapport Annuel d'Exécution de chaque État membre sur l'application du FEAMP » n'est pas encore parvenue, malgré l'intérêt exprimé lors de la réunion précédente à Zagreb. Antonella De Marco demande par conséquent si des difficultés se sont présentées dans la collecte d'informations à ce sujet et en souligne l'importance.

Ramune Genzbigelyte Venturi rappelle aux participants l'existence de l'organisation FAME, chargée d'évaluer l'application des programmes (documentation disponible sur son site Internet), qui présente chaque année une synthèse de l'état du FEAMP dans les États membres.

Antonella De Marco la remercie d'avoir fourni cette information importante.

Krstina Mislov, HGK, explique que les fonds pour les activités de pêche sont utilisés en Croatie, mais qu'il n'est pas simple d'utiliser le FEAMP en raison des procédures administratives longues et complexes.

La représentante de la DG catalane fait part de l'expérience de sa région, où les fonds du FEAMP ont été utilisés mais au prix d'efforts très importants. Pour l'avenir de cet outil financier, il est important de prévoir des lignes directrices permettant d'adapter la mise en œuvre des fonds aux spécificités locales. La mise en œuvre des mesures a par exemple été difficile dans la communauté catalane car une participation de l'État était également requise. Pour conclure, elle informe qu'en Catalogne, les dépenses ont principalement concerné la durabilité et la sélectivité.

En l'absence d'autres observations et de point Divers, Antonella De Marco clôt la séance du GT5 et remercie les interprètes.

πρωτ.: 100/2019

Ρώμη, 9 April 2019

Πρακτικά της Ομάδας Εργασίας 5 (OE5) για την Αλιεία Μικρής Κλίμακας (SSF)
Αίθουσα συνεδριάσεων Μεγάλου Περιφέρειας Βένετο/Palazzo Grandi Stazioni
Fondamenta Santa Lucia, Cannaregio 23, Βενετία
19 Φεβρουαρίου 2019

Παρόντες: βλέπε συνημμένο παρουσιολόγιο
Συνημμένα έγγραφα : Διαφάνειες της Antonella De Marco
Συντονιστής : Antonella De Marco

Η Antonella De Marco από την ETF, κηρύσσει την έναρξη των εργασιών της και παρουσιάζει την ημερήσια διάταξη η οποία εγκρίνεται. Ανακοινώνει ότι ο Antonio Pucillo θα παραμείνει ο συντονιστής της OE5, διαπιστώθηκε όμως ότι υπάρχει ανάγκη για μία περαιτέρω στήριξη από την πλευρά του. Κανείς δεν έχει αντιρρήσεις και η πρόταση γίνεται δεκτή από όλους τους συμμετέχοντες.

Κατόπιν γίνεται η έγκριση των πρακτικών της συνεδρίασης της OE5 που έγινε στο Ζαγκρεμπ.

Η κα Da Marco εκφράζει την ευγνωμοσύνη της για το έργο που επιτέλεσε ο συντονιστής της OE1. Θεωρεί επίσης ότι μεταξύ των σημαντικών θεμάτων θα πρέπει να συμπεριληφθεί και η αξιοποίηση των προϊόντων και των παραδόσεων.

Εκτός από αυτό, σε ότι αφορά την συμμετοχή του κλάδου της ψυχαγωγικής αλιείας στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων θα ήταν σημαντικό να ληφθούν υπόψη οι διάφορες απόψεις και των ιδιοκτητών καθώς και αυτών που επιβιβάζονται προκειμένου να υπάρξει μία πιό ενεργός συμμετοχή. Το ακανθώδες πρόβλημα που βρίσκεται στην βάση του *capacity building*, είναι η εναλλαγή των γενεών. Θα ήταν σκόπιμο σε αυτό το πλαίσιο να εντοπιστούν οι βέλτιστες πρακτικές.

Η Antonella De Marco ευχαριστεί την Γραμματεία για την συμβολή της στην σύνταξη του καταλόγου των προτεραιοτήτων για το περιφερειακό πρόγραμμα δράσης στην αλιεία μικρής κλίμακας. Στην παράθεση των διαφόρων σημείων, εφιστά την προσοχή στις υπάρχουσες διαφορές μεταξύ των χωρών της ΕΕ στα πλαίσια των συλλογικών διαπραγματεύσεων και των συστημάτων κοινωνικής πρόνοιας (επί των οποίων η συνδικαλιστική οργάνωση GGIL έκανε μια ειδική μελέτη) Σε ότι αφορά τον ρόλο των γυναικών, θεωρεί ότι θα πρέπει να αναπτυχθούν προγράμματα που στόχο έχουν να αναβαθμίσουν τον ρόλο τους που συχνά υποβαθμίζεται.

Η Valerie Lainé παρεμβαίνει προκειμένου να θυμίσει ότι η GEAM έχει κάνει μία μελέτη για τα θέματα αυτά. Στην μελέτη συμμετείχαν 5 μεσογειακές χώρες και τα αποτελέσματα υποβλήθηκαν στο Μαυροβούνιο τις πρώτες μέρες του Μαρτίου. Σε ότι αφορά την έρευνα για τις γυναίκες, τα αποτελέσματα θα είναι διαθέσιμα μέσα σε ένα μήνα.

Η Antonella De Marco αναφέρεται στα μακροθέματα και θεωρεί ότι σε ότι αφορά τις περιβαλλοντικές πτυχές θα ήταν σκόπιμο να υπάρξει συμμετοχή των περιβαλλοντικών οργανώσεων -μελών του MEDAC. Σε ότι αφορά τον χρονικό ορίζοντα εφαρμογής, μερικές δράσεις θα εφαρμοστούν εντός των επόμενων 5 ετών

ενώ για άλλες θα απαιτηθεί μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. προκειμένου να βελτιστοποιηθούν οι χρόνοι που απαιτούνται για να σταλούν οι απαντήσεις των μελών. Η Γραμματεία θα αποστέλλει το έγγραφο προκειμένου να συγκεντρωθούν όλες οι παρατηρήσεις και τα σχόλια για τις μικροπεριοχές, το ίδιο το βράδυ.

Ελλείψη άλλων παρεμβάσεων, η Πρόεδρος περνάει στο επόμενο σημείο της ημερησίας διάταξης που αφορά την “Κύρωση της σύμβασης εργασίας C188 του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας από πλευράς των Μεσογειακών κρατών μελών” Η Antonella De Marco αρχίζει να παρουσιάζει το θέμα , θυμίζοντας ότι η σύμβαση του ΔΓΕ 188 υιοθετήθηκε το 2007 και ότι ο βασικός στόχος είναι η εξασφάλιση αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας επάνω στο αλιευτικό κυρίως ως προς τα ελάχιστα προαπαιτούμενα (ελάχιστη ηλικία, ιατρικές εξετάσεις, κλπ), συνθήκες παροχής της υπηρεσίας (ώρες ανάπαυσης, πληρωμή, κλπ) , στέγη και τροφή , εργασιακή ασφάλεια και προστασία της υγείας (ιατρική περίθαλψη, κοινωνική ασφάλιση , κλπ. Η Σύμβαση του ΔΓΕ C188 τέθηκε σε εφαρμογή στις 16 Νοεμβρίου 2017 και μέχρι στιγμής έχει κυρωθεί από 14 κράτη εκ των οποίων μόνο το ένα βρίσκεται στην Μεσόγειο.

Ο Paul Piscoro θυμίζει ότι πολλοί εταίροι πήραν μέρος στην σύνταξη της σύμβασης και το 2012 η Europeche και η ETF υπέγραψαν ένα πρωτόκολλο σχετικά με αυτό το θέμα.

Ο Ramune Genzbigelyte Venturi (DG MARE) ευχαριστεί για την παρουσίαση και αναφέρει ότι η σύμβαση ενσωματώθηκε σε μία ευρωπαϊκή οδηγία και έγινε κατά συνέπεια υποχρεωτική για τα ευρωπαϊκά κράτη που καλούνται να την εφαρμόσουν εντός της 15ης Νοεμβρίου 2019. Τέλος ανακοινώνει ότι κατά την διάρκεια της δεύτερης συνδιάσκεψης για το MEDFish4Ever, που οργανώθηκε από την GEAM στις 11 και 12 Ιουνίου, θα εξεταστεί και το επίπεδο εφαρμογής της οδηγίας.

Η Elena Ghezzi από την LegaCoop, ανακοινώνει ότι η ACI συμμετέχει και σε ένα CCNL (Εθνική Συλλογική Σύμβαση Εργασίας) που αφορά τους επιβαίνοντες και σε ένα άλλο που αφορά τους μη επιβαίνοντες. Αφορά πρωτίστως την προστασία της εργασίας των γυναικών. η ιταλική συνεργασία συνεπώς είναι ιδιαίτερα στενή σε ότι αφορά αυτά τα θέματα.

Γίνεται κατόπιν ανάγνωση μιας πρότασης επιστολής που θα πρέπει να σταλεί στα κράτη μέλη μόλις κυρωθεί η σύμβαση. Ο Paul Piscoro από την GKTS, παρεμβαίνει για να ρωτήσει αν ο όρος “πλοία” έχει αλλάξει με τον όρο “αλιευτικά” . Δεν υπάρχουν περαιτέρω παρατηρήσεις και το κείμενο εγκρίνεται χωρίς αποχές και χωρίς ψήφους κατά.

Ο συντονιστής ανακοινώνει ότι σε ότι αφορά το θέμα της “Επαλήθευσης των προβληματικών που αφορούν την συγκέντρωση της Ετησιας Εκθεσης Εκτέλεσης από τα κράτη μέλη ως προς την εφαρμογή του FEAMP” δεν έχει ακόμη υποβληθεί η κατάλληλη τεκμηρίωση προκειμένου να αναπτυχθεί η θεματολογία από πλευράς των μελών παρόλο το ενδιαφέρον που εκφράστηκε με την ευκαιρία της προηγούμενης συνάντησης στο Ζαγκρεμπ . Η Antonella De Marco ζητάει να μάθει αν διαπιστώθηκαν δυσκολίες στην συγκέντρωση πληροφοριών σχετικά με αυτό το θέμα και υπογραμμίζει το πόσο σημαντικό είναι.

Ο Ramune Genzbigelyte Venturi θυμίζει σε όλους την ύπαρξη του FAME, μιάς οργάνωσης που ασχολείται με την αξιολόγηση της εφαρμογής των προγραμμάτων (η τεκμηρίωση βρίσκεται στην ιστοσελίδα στο διαδίκτυο) και που υποβάλλει κάθε χρόνο μια έκθεση ως προς την πορεία του FEAMP στα κράτη μέλη.

Η Antonella De Marco ευχαριστεί για την ενδιαφέρουσα πληροφορία .

Η Krstina Mislon απο την HGK, ανακοινώνει ότι στην Κροατία χρησιμοποιούνται τα κονδύλια για τις αλιευτικές δράσεις αλλά δεν είναι πάντοτε απλό να χρησιμοποιηθεί το FEAMP λόγω των πολύπλοκων και παρατεταμένων γραφειοκρατικών διαδικασιών.

Η εκπρόσωπος της Γενικής Διεύθυνσης Catalana, αναφέρεται στην εμπειρία της από την δική της περιοχή όπου χρησιμοποιήθηκαν τα κονδύλια του FEAMP. Οι δεσμεύσεις όμως που ζητήθηκαν ήταν ιδιαίτερα πολλές. Είναι σημαντικό να προβλεφθούν για το μέλλον ως προς αυτό το χρηματοδοτικό εργαλείο, κατευθυντήριες γραμμές που επιτρέπουν την προσαρμογή της χρήσης των κονδυλίων ανάλογα με τις τοπικές ιδιαιτερότητες. Στην περιοχή της Καταλονίας ειδικά, υπήρξε αδύνατον να εφαρμοστούν τα μέτρα από την στιγμή που ζητήθηκε να υπάρξει και συμβολή απο την πλευρα του κράτους. Ολοκληρώνει την παρέμβασή της λέγοντας ότι στην Καταλονία οι δαπάνες αφορούσαν ουσιαστικά την βιωσιμότητα και την επιλεκτικότητα.

Δεν προβλέπονται άλλα θέματα προς συζήτηση στα διάφορα. Η Antonella De Marco ολοκληρώνει τις εργασίες της ΟΕ5 ευχαριστώντας τους διερμηνείς.

Zapisnik sa radne skupine (RS) SSF

Dvorana za sjednice Palazzo Regione Veneto/Palazzo Grandi Stazioni
Fondamenta Santa Lucia, Cannaregio 23,
Venecija 19. veljače 2019.

Sudjeluju: vidjeti popis sudionika u prilogu

Dokumenti u prilogu: dijapozitivi Antonelle De Marco

Koordinator: Antonella De Marco

Antonella De Marco, ETF, otvara rad radne skupine 5 (RS) sa predstavljanjem dnevnog reda koji se odobrava. Izvješćuje da će Antonio Pucillo ostati koordinator radne skupine 5, ali se ukazala potreba za njegovom potporom. Imajući u vidu da nitko nije protivan ovoj potpori, usvaja se jednoglasno.

Prelazi se na usvajanje zapisnika sa sjednice RS5 održane u Zagrebu te se isti usvaja.

De Marco izražava zahvalnost za posao koji je obavio koordinator RS1. Vjeruje, međutim da među važne teme treba uključiti unapređenje proizvoda i tradicija. Osim toga, u sudjelovanju obrtničkog ribolova u procesima odlučivanja, važno je uzeti u obzir različite točke gledišta, kako brodoglasnika tako i onih koji na tim brodovima plove, radi garancije efektivnijeg učešća. Međutim, veliki problem, koji je temelj građenja kapaciteta (*capacity building*), je zapravo generacijska razmjena, te bi bilo dobro izdvojiti dobre prakse na ovom polju.

Antonella De Marco se zahvaljuje tajništvu za doprinos u sastavljanju prioriteta za akcijski regionalni plan u malom ribolovu. U predstavljanju različitih točaka, posvećuje pažnju različitostima koje su primjetne kod zemalja članica EU u kontekstu sustava kolektivnog pregovaranja i sustava socijalne sigurnosti (na kojem je FLAI CGIL proveo ad hoc studiju). Što se tiče uloge žena, ona smatra da bi trebalo razvijati projekte kako bi se poboljšala njihova uloga koja je često zanemarena.

Valerie Lainé se uključuje da podsjeti da je CGPM provela studiju o ovim temama. U studiju je bilo uključeno 5 zemalja Sredozemlja, a rezultati studije će biti predstavljeni u Crnoj Gori početkom ožujka. Međutim, rezultati koji se tiču pitanja uloge žena biće objavljeni u roku od jednog mjeseca.

Antonella De Marco prelazi na predstavljanje makrotema i smatra da bi bilo poželjno da po pitanju aspekata zaštite okoliša svoj doprinos daju udruge za zaštitu okoliša koje su članice MEDAC-a. S obzirom na vrijeme potrebno za implementaciju, neke će akcije biti sprovedene u narednih 5 godina, ali će za ostale trebati više vremena. U svrhu optimiziranja vremena odgovora od strane članova, tajništvo će iste večeri poslati dokument da prikupi sve priloge i zapažanja o makro područjima.

Pošto daljnih izlaganja nije bilo, prelazi se na sljedeću točku dnevnog reda koja se odnosi na: "Ratifikaciju konvencije o radu C1888 ILO u sredozemnim državama članicama". Antonella De Marco započinje prezentaciju na temu podsjećajući da je konvencija ILO 1888 dodata 2007. i da je glavni cilj osigurati pristojne

radne uvjete na brodu, uglavnom u smislu minimalnih zahtjeva (minimalna dob, liječnički testovi itd.), uvjeta usluge (sati odmora, plaćanja itd.), smještaja i prehrane, sigurnosti zapošljavanja i zdravstvene zaštite (medicinska njega, socijalno osiguranje itd.). Konvencija ILO 188 je stupila na snagu 16. studenog 2017. , a do sad je ratifikovana u 14 država od kojih je samo jedna sredozemna.

Paul Piscopo podsjeća da su mnogi članovi učestvovali u sastavljanju konvencije i da su 2012. Europeche i ETF potpisale protokol o toj temi.

Ramune Genzbigelyte Venturi (DG MARE) zahvaljuje na prezentaciji i podsjeća da je konvencija prenesena europskom direktivom i stoga je postala obvezna za sve zemlje Europske unije, koje je moraju provesti do 15. studenog 2019. Na kraju dodaje da će tijekom druge konferencije MEDFish4Ever, koju organizira CGPM 11. i 12. lipnja, biti provjereno stanje sprovođenja direktive.

Elena Ghezzi, LegaCoop, obavještava da ACI sudjeluje kako na CCNL koji se tiče kako brodova za ukrcaj, tako i na onom o brodovima koji nisu za ukrcaj, a glavnim djelom se bave zaštitom žena na radu. Talijanska Kooperacija mnogo surađuje po tom pitanju.

Prelazi se na čitanje prijedloga pisma kojim se članice države pozivaju da ratificiraju konvenciju. Paul Piscopo, GKTS, traži da se termin "brodovi" zamjeni terminom "plovila". Pošto nema drugih opažanja tekst je odobren bez suzdržanih i protivnih glasova.

Koordinator izvješćuje da po pitanju "Provjere koja se odnosi na prikupljanje godišnjeg izvješća o izvršenju svake države članice o provedbi FEMAP-a" još nemaju dostavljenu neophodnu dokumentaciju kako bi se tematika razvijala kod članova, usprkos zainteresiranosti koja je izražena na prethodnoj sjednici održanoj u Zagrebu. Antonella De Marco stoga pita da li su se ukazale poteškoće u prikupljanju informacija o ovom aspektu te ukazuje na značaj tematike.

Ramune Genzbigelyte Venturi podsjeća sudionike na postojanje FAME-a, organizacije koja je predviđena da procjenjuje provođenje programa (čija dokumentacija je dostupna na web stranici), koja svake godine predstavlja sažetak o stanju razvoja FEMAP-a u državama članicama.

Antonella De Marco zavaljuje se na važnoj informaciji.

Krstina Mislov, HGK, obavještava da se u Hrvatskoj koriste fondovi za aktiviranje ribolova, ali nije uvijek korisno koristiti FEAMP, zbog složenih i dugih birokratskih procedura.

Predstavnica DG Catalana prenosi iskustvo iz svoje regije gdje se fondovi FEMAP-a koriste, ali ali je zahtjevano dosta truda. Važno je da u budućnosti ovog financijskog instrumenta budu predviđene smjernice koje će omogućiti prilagodbu provedbe sredstava na temelju lokalnih specifičnosti. Posebice u Kataloniji je bilo teško sprovesti ove mjere, jer se tražio i doprinos države. Završava svoje izlaganje zaključkom da su u Kataloniji troškovi bili namijenjeni uglavnom održivosti i selektivnosti.

Pošto daljih komentara nije bilo, Antonella De Marco zatvara rad radne skupine 5 i zahvaljuje tumačima.





info@med-ac.eu
+39 06.46.65.21.12 T
+39 06.60.51.32.59 F



Co-funded by the European Union

med-ac.eu
Via XX Settembre, 20 - c/o Mipaaf
00187 Roma (Italy)